



DE KAMPBODE



ADMINISTRATIE

KAMP BIJ ZEIST

OPSTELRAAD: L.J. DELREZ - C. DEROUX - K. QUINTENS - A. VERBIST - E. WEVE.

ALLE DAGEN

VAN 9 TOT 11 U.

BARAK 25

EEN EN ANDER OVER ZEDELIJKE VOLKSKRACHT

Zijk verstandelijke volkskracht het vermogen is dat uitgaat van het verstand en de geleerdheid van een volk, zoo is zedelijke volkskracht het vermogen dat uitgaat van het zedelijk karakter en de deugdzaamheid van een volk. Verstandelijke volkskracht wordt verheven door onderwijs. Zedelijke volkskracht wordt verheven door opvoeding.

Verstandelijk onderwijs op zichzelf genomen geeft geen levenswijsheid, dewijl het enkel rekening houdt met het verstand en den wil en het hart buitenschaakt. Mitsluitelijk verstandelijk onderwijs blaast ras op tot hoogmoed, en verblindheid tot kande wreedheid en absolutisme. Zoo was Duitschland het geleerdste land der wereld, maar te vergeefs zoekt men in zijn organisatie naar dat beetje goedheid dat elke menscheijkheid kenmerkt. Zedelijke opvoeding is dus onontbeerlijk. Ja zedelijke opvoeding is noodzakelijker dan verstandelijke. Want men is niet eerst en meest mensch door wat men weet, maar wel door wat men is en doet. Toch moet het er bijgevoegd worden dat zedelijke opvoeding zonder verstandelijke weeraan een kunstmatige verdeling en derhalve verbrokkeling is van het heele mensch-zijn, en dat een deugd zonder wetenschap, blind en wisselvallig is. Men vergeet echter niet dat geleerdheid en wetenschap niet alleen het verstand ontwikkelen, maar dat het verstand ook ontwikkeld wordt door de wijsheid, de levenswijsheid, en dat die wijsheid veelal de vrucht is van de zedelijke opvoeding en veel meer nog van de opvoeding in het boven-natuurlijke, door geloof en genade.

Mit dit alles blijkt dat enkeling of een volk in zedelijk spricht kunnen krachtadig zijn, zonder veel technische wetenschap en boekengeleerdheid. Daarenboven staat de zedelijke volkskracht verheven boven de stoffelijke volkskracht, vrucht van eenzijdige wetenschap, in hoever als dat de ziel het lichaam overtreft. Dit wijs daadt of vermindert de stoffelijke en verstandelijke volkskracht de zedelijke volkskracht, terwijl anderzijds de zedelijke volkskracht de rijkste bronader is van stoffelijke en verstandelijke volkskracht.

De sterkte en de glorie der kleine natien liggen in hunne zedelijke volkskracht, ja hun ansterfelijkheid is er onbetwistbaar mede verbonden. Midden al de pracht en de glorie van hun stoffelijken rijkdom, en omkroond met het licht hunner geleerden, zijn veel groote natien verdwenen door de eeuwen heen, weggeraken omdat het voetstuk der zedelijkheid onder hen werd verbrokkeld.

Maar veel kleine natien, van alle stoffelijke welvaart beroofd, bleven vast staan, en verzorgden zich snophondelijk, midden oorlogen, vervolgingen, slavernij, affersingen, overrompelingen en rampspoeden, omdat zij met hand en voet zich vastklampten aan hun ziel, aan hun wil, aan hun zedelijk karakter. Wanneer een natie enkel leeft van brood, dan sterft ze, zoo er hongersnood is en geen brood meer. Maar zoo een natie zich voedt aan de geestelijke schatten der ziel, dan mag het brood ontbreken. Zij heeft rieleedsel. De oppervlakte van een klein land mag onbeduidend zijn, zoo die ziel van dat land groot is, het is een groot land.

Het is derhalve de rol der kleine landen hun ziel zedelijker wijze groot te maken, hun bestemming in de beschaving te

perwezentijken door zedelijke graatheid, hun bestemming te viter in een hooge kunst en een ridderlijk gedragen lijden. Ik wan Jerlands lijdenshistorie, die kruisweg van mirakelvolle zedelijke graatheid met rulen tegen Englands bergen van geld. Ik wan Polen eene ziel met opgeven voor al de macht der drie landen die weghepen met elk een stuk van it lichaam van Polen, en verwonderd staan gafen dat zij de ziel van Polen met vast handen in hun rooversklauwen. Ik wan de zedelijke schoonheid van België's tegen weer tegen den minnedigen Duitcher met verwisselen tegen de schatten gelds welke de onzijdigen maakten uit deren oorlog. En ten slotte veel ik me veel meer beuend met den Vlaamschen boerenjongen die in de heide voor zijn paard, en pleeg, en akker, zijn vaders en gods wil doet, dan met den esmopriet die beweert het paeder te hebben uitgevonden en ten slotte maar een schaansprakerige kraakhalver is

"Stem uit België."

P. Callwaert

EEN KLACHT IN DE LENTE

Wees stil, o al te smuugig hart!
Klaag niet zo luide uw kleine smart!
Draag met geduld een wijle uw pijn:
Welhaast cult gij te vrede zijn.

Ons teelde, teeder kind tot man
Het immer-nieuwe euvel van
De lentes, wier onmachtbaarheid
Het langouereise jaar beschreit

Weer kwam ze, en ging aan ons voorbij;
Hoor spot doorwondde M en mij
Het d'ontertaalbae kovertaal
Van eenen kranken nachtegaal...

Maar achter alle lentes wacht
De troost dier onbestemde nacht

Als in een stil, saksenloos dal
Ook onze onrust rusten zal!

Goppaert. G.

GEBRUIKEN OP EN OM PASCHEN

Mit het artikel met bovenstaande hoofding van de hand van Dr. H. H. Knippenberg, nemen wij het volgende:

Voor de Christenen is de week voor het Paascheest het plechttigste en indrukwekkendste van het geheele jaar. Onder vele verschillende namen komt deze tijd voor: Goede week, Heilige Week, Pijn week, Pilatus-Week, Judas-week. Al deze namen zijn duidelijk genoeg; ze houden alle verband met de herdenking van Jesus' lijden en sterven. De naam "Stille week", van ontstaan zijn na een verandering van keizer konstantijn, waarbij gelast werd gedurende die week niet te werken. In Vlaamse steden wordt ook wel gesproken van "Pijnweek", hetzelfde natuurlijk als "Pijnweek".

Reeds in Gentsche rekeningen van 1342 wordt de "Woensdag van deze week" "doerswondage" genoemd, en Kilaan spreekt van "scharteklock-waensdagh", terwijl Adriaens Mevius in zijn bewoogdurende Almanak van 1609 ook gewaagt van den "schorselwoensdach", in welke drie klokken werden gheschort, en de ghehouden zonder luyden tot paesch avent. Men maakte de kinderen wijs, dat de klokken naar home vertrokken naar den paus, vanwaar ze op denaterdag voor Paschen terugkeerden, met paascheieren beladen, die dan overal neerregenden, zonder stuk te vallen. --- Tegenaardig wijgt het kerkorgel met klokgehuï pas op den morgen van Witten Donderdag. Over den naam van dezen dag zijn verschillende verklaringen in omloop. Houdt de naam "wit. verband met de witte kleur van de Abisgawaden, de altaar- en kinnobekleding? Bonaventura Kruitwagen O. J. M. oordeelde in het maandblad "De Katholiek" (1911), dat dit een gissing was, op geen enkelen positieven grond steunende; hij wees er op, dat het woordje "wit" in verschillende uitdrukkingen

synoniem is van "vroolijk, bly, opge-mind", en verklaarde, dat "goed" en "heilig" in de Middeleeuwen ongeveer hetzelfde betekenden, op grond waarvan hij besloot: "Witte Donderdag" betekent "Gelukkige, Blijde Donderdag", en is dus feitelijk het zuivere equivalent van het middeleeuwse "Goede Donderdag". En daar het duidelijk is, althans voor de katholieken, waarom die Donderdag roos heet, namelijk omdat Christus op dien dag tijdens het Laatste Avondmaal het Ho. Sacrament des altaars heeft ingesteld, ligt het tevens voor de hand, dat "goed" hier ook het equivalent is van "heilig", "Witte Donderdag" van dan "Heilige Donderdag" zijn zoals de Franschen spreken van Jeudi saint.

Een veel voorkomend volksgebruik is om dien dag bij voorkeur groenten te gebruiken. Ook in ons land was dat gebruik in zwang. Welkers deelt mede, dat op Witten Donderdag in de omstreken van Weert en Thorn een soep gegeten werd van twaalfderlei groenten, die men apostelen- of discipelen soep noemde, terwijl degene, die het eerst den lepel in de schotel stak, minder amicaal als Judas werd bestempeld. Of verband gezocht mag worden tusschen dit volksgebruik en de plaatsen in de psalmen, waar sprake is van "dies viridum", laat ik in het midden. In elk geval was de voetwassing reeds vandaan een christelijk gebruik op dezen dag. Volgens een bepaling van de Synode van Toledo in 647 waren, onder straffe van excommunicatie, de bisschoppen en geestelijke overheden verplicht in de kerken van Spanje en Gallie de voetwassing jaarlijks op Witten Donderdag te verrichten. De paus wacht in het Vaticaan op dezen dag nog jaarlijks de voeten van dertien arme priesters. ---

De groote dag der Heilige Week is de goede Vrijdag met de herdenking van Jesus' dood. Dit is voor de Christen-wereld de rouwdag bij uitstek, want zij herdenken met smart hun medeschuldigheid aan het leed, aan de pijn en den smadelijken kruisdaad van den Godmensch. In Spanje bleven op dezen tijd vroeger de kerken gesloten; dit is echter reeds door de synode van Toledo in het jaar 633 verboden, evenals het houden van feestmaal

tijden, dat er gebruikelijk was op den avond van den dag, waarmede men zijn vreugde over de verlossing van het menschedom wilde uiten; die feestelijke stemming gaf immers eerst pas op den dag der verrijzenis.

In de flora speelt het treffen van vergelijking tusschen de verschillende marteltrijen bij den kruisdaad en onderdelen van bloemen een groote rol. Het merkwaardigst is zeker, hoe de verschillende delen van de zoogenaamde passieblaem (*passiflora caerulea*) verklaard zijn: het wit der kroon moest Christus' onschuld beduiden; de ranken waren de geeslreiden; het blad lekte een vergelijking uit met de lans; de drie stempels konden de drie nagels verbeelden; de met roode stippen getinte kroon was de de doornige kruis; de vijf meeldraden waren op de vijf wonden van den goddelijken Lijder.

Dan volgt de Heilige- of Stille-aterdag met de wijding van het vuur en van het doopwater. De wijding van het nieuwe vuur is waarschijnlijk pas in de 9^e eeuw door paus Leo IV ingevoerd, en misschien wel een christelijke omvorming van de heidense Paaschvuren. De christenen nimmer verheugden zich, dat de verzezen Heiland een heilig vuur op aarde had ontstoken en nieuw licht aan de mensheid had gebracht. Er wordt vuur uit steen geolagen; uit het steenen graf stond Christus op. Dat geschiedt buiten het kerkgebouw; het graf des Heeren lag buiten de poorten van Jerusalem. Al het oude licht wordt gedoofd; de oude wet had haar kracht verloren. Alle kaarsen en lampen worden met het nieuwe vuur, ontstoken; Christus was het waarachtige licht, dat elken mensch verlicht; komende in deze wereld. Misschien zijn die mystieke aanduidingen eerst van later tijd. Immers, om brandgevaar te voorkomen, kan in den onvolten tijd het vuurloos buiten het kerkgebouw wel hebben plaats gehad;

Van C. W. H. Verster kregen wij volgend gedicht aan, waarvoor we hem hartelijk dank weten

AAN KONING ALBERT

8 APRIL 1917

„En weer is 't Uw gedenkdag,
Belgie's Koning,
En altijd woedt de sortagovlam

noe voort;
 Gij kwaamt nog niet terug, O Vorst
 in eigen woning.
 Nog immer is er plund'ring,
 brand en moord."

Alwieer versteek een jaar, na 't
 schrijven van die woorden,
 Een nog dreunt het kanon van
 Vlaand'rens grauwe kust;
 Uw moedig Volk handt stand, een
 keet're toekomst gloorde;
 De Belgen strijden voort en gunnen
 rich geen rust.

Gij blijft hun voorbeeld. Vlaand'ren's
 dapp're Koning.
 Gij, Paladijn, die strijdt voor
 Trouw, voor Eer en Recht;
 Al keerdet Gij nog niet terug in
 d'eigen woning
 Hand maeld, hand stand - Gij
 wordt toch nooit geknecht!

Driebergen, 3/4. 1917.

ZDEKT gij een vertrouwd adres
 voor uw lijwelen, onderdeelen
 en naaimachines, wendt u dan tot
 H. Nefkens, vadersmarkt 5
 Kamerstraat

Brieven aan Amaryllis

Ik ging alleen in de stille
 stalte. Rondom mij slechts het
 hangen g' fluisteren van wiegende
 takjes. De avond kwam, en ik
 hoorde een liedje in de verte,
 van den rand van de heide. Een
 stem, eerst van roet verlangen, en
 kraag - klagend geweest, die me
 scheen te roepen. Toen ik
 naderde, was het een trippelend
 dansje: verklanking van vrien-
 delijke kniginkjes en vlug beweeg
 van kleine voetjes op blaage-hak
 ken. Op eens hoorde ik niets
 meer.

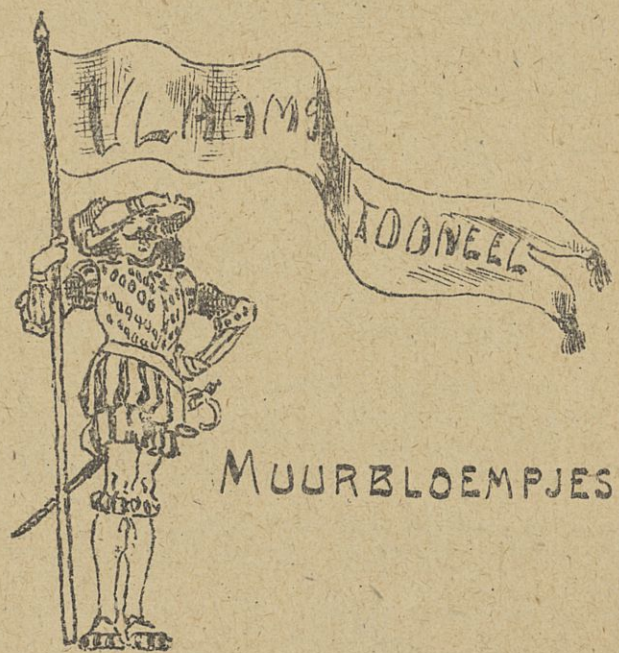
Eens in het voorjaar kwam
 ik in den tuin; alles begon te
 bloeien, en rose waren de knoppen
 der persikboomen. Een lied kwam
 uit de kamer waar zij zat voor
 de piano in het licht der heve lente.
 Ik voelde me vervuld van een zwoele
 weelde. Naar dien dag, heb ik het
 lied zoo dikwijls gehoord.

Op onze wandelingen: op de
 heide zong je het lied van het
 prinsesje, die met haar ridder uit

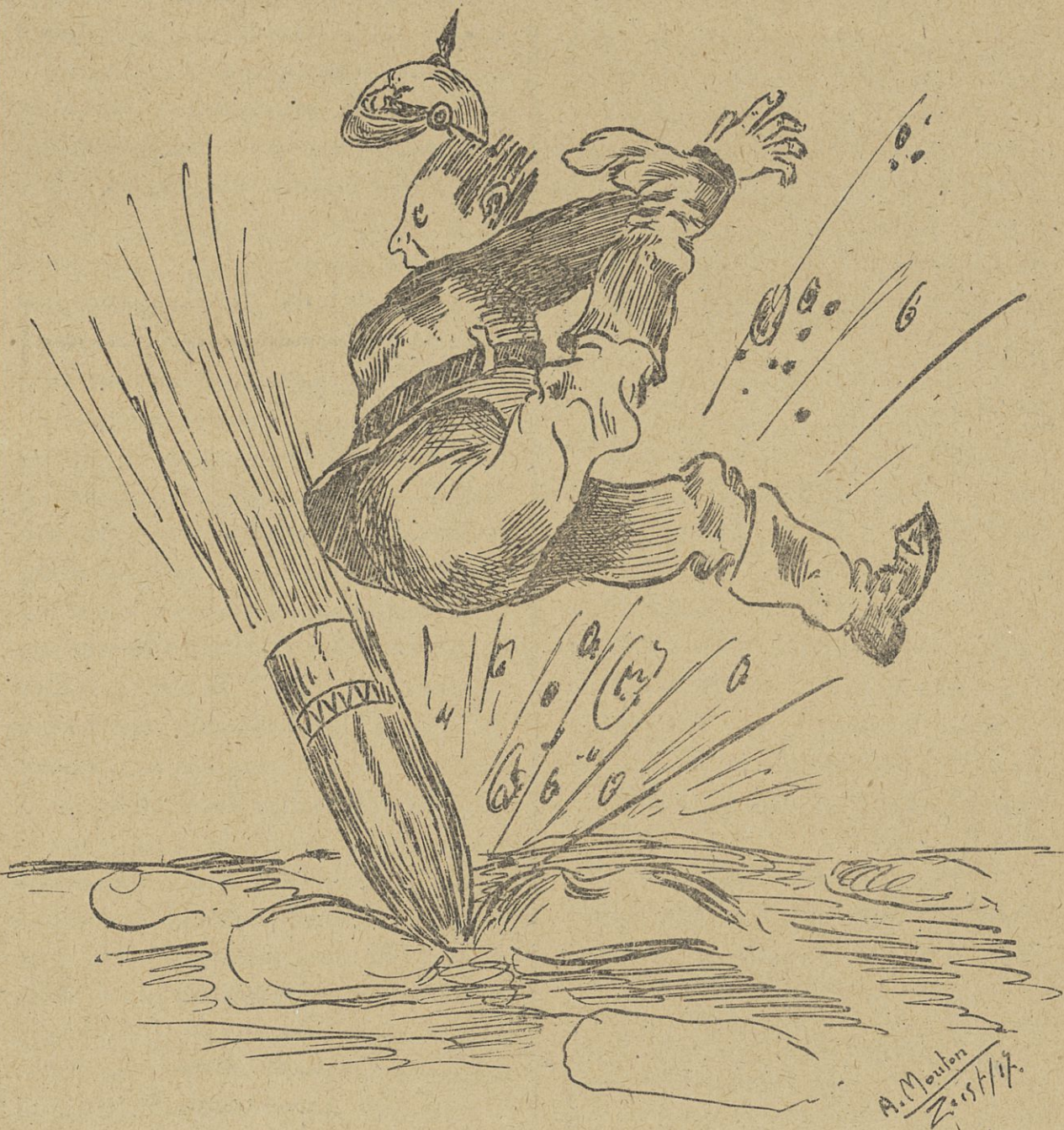
Met onoverwachte sprongen komen wij aan onze nieuwe
 verdedigingslijn.

spelevaren ging, met een zuijere
 stem, zong je het lied van de
 eeuwige jeugd terwijl ik ruikers
 voor je plukte. Dierlijk boog je
 je hoofdje, toen ik re vankeed,
 en je gouden knulletjes, dansten
 op je blanke voorhoofd, wanneer
 je rinkelend lachte. Op een zomer-
 avond, toen de wagens met koren
 over den mulden sandweg waggel-
 den, zong je het lied van "De
 twee Koningskinderen" die elkan-
 der so lief hadden. Dit was het
 laatste. Sedert hoorde ik uw
 stem niet meer. Uw gestalte,
 uw aanwezigheid weggevraagd.

Ik vind het liedje van de
 verre zangster in den vallenden
 avond zoo mooi liefste; maar re
 wist zeker niet, dat ik, bij het
 pluggen vreedeliedje zacht weende;
 terwijl de pracht van de kon-
 verging van den eindert, en lente-
 wind om me woei. Ik droom
 van verre liederen en verwelkte
 kranen.
 K



"Zoo noemt men de meisjes die in
 het leven, geen man, op het bal geen
 danser kunnen krijgen." Dat is
 het thema dat door heel het stuk,
 een goed geestig stuk, als leidraad
 voor de akte dient. Over 't algemeen
 los en vrolijk nu en dan kluichig
 zelfs, komt er ons af en toe ook een
 greintje ontroering overgewaaid.
 De heroi - komische verschijning



van zoo'n "balpapa", doet lachen ja, maar daar ligt draefheid in, schijnend leed, een verre herinnering aan Cyrano. Het is een spel van jeugd en liefde, een "Liebele", dat aardig eindigt dat met een zekere melankolie de menschen verwittigt dat "de jeugd eens afscheid neemt", en dat het vroeg of laat toch spijten zal haar niet te hebben gezien toen ze bij en rondom ons was.

Dat voelen jonge menschen niet altijd. In "muurblaampjes", ook niet, en 't is een oude brompot die hen in elkaars armen moet werpen. De ontwikkeling die zoo in spelletje vergt is niet groot, brengt niet de minste onwaarschijnlijkheid mee, en 't is misschien daar door dat het stuk, opschaan fijn, zoo goed begrepen werd. Er zijn toneeltjes die opmerkelijk in den smaak van het kamppubliek zijn gevallen.

Men, de bezetting was uitstekend. Men kan de personen best in twee kampen verdeelen: het oude en het jonge kamp.

In het eerste vinden wij H. Roek en L. Demul, twee eeuwige kibbelaars, die het voortdurend eens zijn, maar het niet graag elkaar laten merken. Ze waren alle twee uitstekend.

L. Lauwaert was de Balpapa. Komisch als altijd heeft hij die rol getypeerd tot een van zijn beste. G. Van Baelen, de oude kijeerige goevernante honden we zoo best riep. Aan den anderen kant zien we H. Castels Rich. Severius, H. Riellaerts, en A. Vereiche, die alle vier het leven in het stuk zetten met het hun eigen gemak en den jeugdigen waarden we bij hen zoo waardeeren.

Als bijfiguren hadden we nog L. Jansen, J. van Gestel, A. gruwier, G. Bonnens, A. Verbiest en A. Van Hove die allen een eervolle melding verdienen.

De laatste vertooning gaat, regt men dinsdag door. Er waarschijnlijk voor hen die het stuk nog niet gezien hebben

A. v. H.

VLAAMSCHE STUDIEKRING KONING ALBERT VIERING

De Vlaamse Studiekring had Woensdag. ll. al zijn leden opgeroep-

pen om den vergaardag van den Koning te vieren. Een uitgelezen programma samengesteld door de zorgen van den vriend Fr. Oriens van den toeschouwers worden aangeboden. De verwachting was dan ook groot, en ---- werd overtroffen. Het orkest speelde het Belgisch Volkshied, dat eerbiedig door de rechtstaande menigte werd aanhoord, en bracht de geestdrift binnen. De rede door den voorzitter H. Quintens evenals die van den L^{de} Beyens vertakten onze gevoelens van plichtbetrachting tegenover het vaderland, en kromm aan onzen Vorst. M. M. E. Sanglet en H. Cantré zongen met gladsvalle stem eenige mooie liederen die luide werden toegejuicht. De altijd bereidwillige Heer Beyens die haren echtgenoot in zijn weldoende werking ter zijde staat, zong ons drie mooie liederen. De luide toejuichingen bewezen dat de geïnterneerden in de daad en de kunst van Heer Beyens waardeeren. De geverde humorist Fr. Oriens trad op in zijn repertorium. Succes! Succes! Over heel de lijn! Ze mogen den Dns graag.

Het blijspel "De gevolgen van een leugen" werd lusterijk opgevoerd door de H. H. Castels, Vereiche, Severius, Lauwaert, Riellaerts, Roek, Aspe slag, de Houl en Van Baelen.

Het quator, onder leiding van den gunstig gekenden H. Kamboer speelde "Les Saltimbanques" en "Balmoral", zeer ten genoegen van de toehoorders.

Als "clou" van den avond kregen we een hulde aan Koning Albert. De kunstschilder O.

Spitsaert had voor de gelegenheid een prachtig allegorisch tafereel geschilderd, dat met bengalisch vuur verlicht, en door levende beelden afgeret, een indrukwekkend geheel vormde.

Wegmaals de werd de "Brabanconne" gespeeld waarna de H. Ferrus een hiedje zong, eigen werk op de muziek van "de Belgische slag".

Een prachtige avond, die ons lang zal geheugen. A. v. H.

Heerenkleding magazijn

DE DOM VARKENSMARKT
Grote sortering, gemakke Heeren en kinder kleding in alle prijzen voorhanden

Oost-Vlaanderen. "Eral wel gaan Tergaardag Koning Albert

De muziek begon met 't Belgisch nationaal hymnus, de talrijke leden stonden daar in fiere houding, den groot brengende aan de beeltenis van Koning Albert --- en krachtig klonk de sang der Brabanconne!

Eene feestrede werd gehouden door den vriend F. Geysen, sekretaris der Werkschool. De kern zijner rede was: "Flamingen en Walen ons aller Vaderland is België. Dat hebben we geleerd in het samengeleden tijden voor 't zelfde ideaal: "Een België!"

De gepaste woorden op den gepasten dag!

De verdere feestelijkheden bestonden uit een sangbaar - een veropenbaring - Voor wanneer eene 2^{de} dergelijke uitroeping? - De makers Sanglet en Eugena gaven ons toen eenige prachtige romansen en onze Karel Cantré, de raal weer in himige en vroelijke stemming brengend, sloot het 1^{ste} gedeelte met zijn koddige kluchtliederen.

Na de paas gaf onze onvoerde toneelafdeling het blijspel: "Een kandidaat voor de 2^{de} kamer": 't Was een leuk en deftig stukje, dat, plot en goed gespeeld, wel in den smaak viel van het publiek en de lachspieren opwekte.

Al de spelers hebben goed hunne rol weergegeven en genoten veel bijval: dit bewezen de warme en luide toejuichingen eener opgepakte raal.

Luitenant Jansens, onze genogene landgenoot, veriede ons door zijne aanverigheit

Het orkest onder leiding van den heer Houylebroeck vergaakte ons op aangename en aantrekkelijke muziek.

Hortom, welgeslaagde Albert's feestavond

(medegedeeld) | A. Chalmet.)

Tentoonstelling Rotterdam.

Wat laat tijdig verne-
men we, dat de Tentoonstelling te Rotterdam op 21 April geopend wordt. Alle voorwerpen kunnen in de Bibliotheek kamp 1 worden aangebracht tot 18 April 's middags.

MILITAIRE VAKTAAL

SEIN WEZEN (plot)

faire suivre = nasamen
 final de signaux = seinlantaarn
 fermer le courant = stroom sluiten
 fil conducteur = geleidraad
 fil de bronze = bronsdraad
 fil fusible = smeltdraad
 force attractive = aantrekkingskracht
 force électro-magnétique = elektro-magnetische kracht.
 force électro-motrice = elektro-motorische kracht, elektrische drijfkracht.
 frais de remise = bestelgeld
 frais de transmission = seinkosten.
 guidon = seinslag.
 hauteur tendeur = trekschoor
 haute tension = hoogspanning
 inclinaison = afwijking (v.d. naald)
 indication particulière = bijzondere aanwijzing
 instrument de mesure = meettoestel
 intensité du champ magnétique = veldsterkte
 intensité du courant = stroomsterkte
 interceptor = onderscheppen
 interrupteur = stroombreker
 lanier des appels = oproepen
 langage chiffré = cijferschrift.
 langage secret = geheim schrift
 langage clair = verstaanbare taal.
 langage convenu = overeengekomen taal.
 liaison de mots contraire à l'usage = met het taalgebruik strijdige samenvoeging.
 lieu de destination = plaats van bestemming.
 ligne aérienne = bovengrondsche leiding
 ligne de force = krachtlijn
 ligne télégraphique = telegraaflijn
 ligne téléphonique = telefoonlijn.
 livre de signaux = seinboek
 localisation = plaatsbepaling
 longueur d'onde = golflengte
 magnétisme terrestre = aardmagnetisme
 manipulateur = seingerer
 marche du courant = stroomloop.
 membrane = metaalplaatje
 mettre dans le circuit = inschakelen

mettre hors de circuit = uitschakelen
 nom de localité = plaatsnaam
 nomenclature = naamlijst
 numéro d'appel = oproepnummer
 onde = golf.
 onde sonore = geluidsgolf.
 ouverture = openstelling (v.e. kantoer)
 paratonnerre = bliksemafleider.
 payer d'avance = vooruitbetalen
 pile = batterij
 plaque de terre = grondplaat
 plaque vibrante = trilplaatje
 points et barres = punten en strepen
 pôle nord = noordpool
 pôle sud = zuidpool
 portée = spanwijdte (v.e. draad)
 pose = aanleg. (v.e. lijn)
 pose des câbles = leggen der kabels
 poseur de ligne = lijnwerker
 position des brosses = borstelstand
 poste des signaux = seinpost
 poteau = paal
 préambule = inleiding
 priorité = rangorde
 production d'étincelles = vonkenoorming
 raccordement = aansluiting
 rature = uitschraping
 récepteur = ontvanger
 relations intérieures = binnenlandsch verkeer
 relations internationales = buitenlandsch verkeer
 relier = verbinden
 remettre en mains propres = in eigen handen afleveren.
 remise par express = bezorging per boode
 remise postale = bezorging per post
 réseau de câbles = kabelnet.
 résistance = weerstand
 ressort à boudin = spiraalvoer
 retrait = intrekking (v.e. telegram)
 rompre le courant = verbreken.
 roue des types = typenrold
 sans étincelles = vonkvrij
 sémaphore = seinpaal, seinpost.
 service télégraphique = telegraafdienst
 shunt = nevensluiting
 signal = sein, seinteeken

signal d'alarme = noodsein
 signal d'attente = wachtteeken
 signal horaire = tijdsein
 signaler = seinen
 signaleur optique = optische seiner
 signature légalisée = bekrachtigde onderteekening.
 Signaux Morse = Morse teekens
 signaux optiques = optische seinen
 signature = onderteekening
 sonner = opschellen
 spirie = winding
 supplier = bijbetalen
 surcharge = overbelasting (v.e. draad)
 surcharge = overschrijving (v.e. woord)
 surtaxe à payer = bijbetaling
 système des signaux = seinstelsel
 tableau commutateur = schakelbord
 tableau des fils = dradenbord
 tableau repartiteur = verdeelbord
 taxer schakten
 télégramme privé = bijzonder telegram
 télégramme multiple = meervoudig telegram
 télégraphe imprimeur = typendruk telegraaf.
 télégraphie sans fil = draadloze telegrafie
 télégraphier = seinen
 tension aux bornes = klemspanning
 texte = inhoud (v.e. telegram)
 timbrer = afstemmen
 transmetteur = seiner, seintoestel.
 vis d'arrêt = stopschroef
 voie à suivre = verzendingsweg
 voiture démontable = kabelwagen

VOOR ONZE

KRUGSGEVANGENEN

IEDEREN WOENSDAG

VAN 3 TOT 6 UUR IN HET
BERG HOTEL - THEECONCERT

ten voordele van Belgische krijgsgevangenen met medewerking van welbekende kunstenaars. Het inkomgeld bedragende 0.30 fl geeft recht op een kopje thee.

Alle aanwezigen mogen het adres van een bekend krijgsgevangene opgeven, van wie door het Kamert een pakje zal toegeronden worden

W. TABERNAL

LAVENDELSTRAAT 4

JE ADRES VOOR RIJWIELEN BANDEN

EN ONDERDEELEN

1^{STE} KLAS REPARATIE INRICHTING

Het goedkoopste en meest ge-
rochtste adres voor wolven,
garen en aanverwanten ar-
tikelen is nog steeds
LANGESTRAAT 80
C. J. V. NIEWKERK

AMERSFOORTSCHE
MANUFACTURENHANDEL
DE FAAM
79 LANGESTRAAT
Verkoopt uitsluitend solide
goederen tegen zeer lage prijzen

J. J. SCHOLTE
HOTEL-CAFE RESTAURANT
"DE KEIZERSKROON"
GROOTE CONCERTZAAL TEL. INT. 379.
PRIMA CONSUMPTIE
BILLIJKE PRUZEN

J. HOOGLAND
KROMMESTRAAT 40
verfwaren, vensterglas
lakken, vernissen, borstel
werk enz.

CH. GIESEN
VOORHEEN H. BEURSKENS
UTRECHTSCHESTRAAT 12
Hoeden en petten, Kromden Boordjes
en lijnwaad, papier en Gummi Klanketten
Dassen, Handschoenen, Kousen, truien enz.
Belgen 10% korting

WEST-FLANDRIA
VAARTKAAI TE ROESLAERE
Fabriek van cement pannen - Tegels
Linnen enz. Waterbakken, vergaar-
bakken, citrens en aalputten in ge-
wapend beton (systeme Maenier)
depot in Ghauricht en Diamude bij
Jerome Cattaert, Bogardstraat
bestuurder R. STEYAERT-Schielt

FOTOGRAFIE L. B. J. SERRE
opereur van het huis
BUYLE VAN BRUSSEL
verschillende kunstwerken
Beintereend Belgisch Personeel
KAMP 1 EN UTRECHTSHEWEG 48
MATIGE PRUZEN - VERZORG WERK

LANDBOUWERS
denk er aan achter den oorlog dat
de draaierijen van de Emuleries
d'Haarvinnies bij Daarnik de beste
zijn. Vraag ze bij alle ernstige hande-
laars of bij gebrek hiervan aan den
algemeene vertegenwoordiger van
Belgie en Holland
R. STEYAERT Chowant
w.v.

FORTMANN EN HEHENKAMP
LANGESTRAAT 63
Magazijn van kopyten en bedden
artikelen
GOEDKOOPE PRUZEN
Specialiteit in wolven en kammen
dekens.

BELGISCH BANKET BAKKERIJ
C. A. STOOVE
UTRECHTSCHESTRAAT 24
Couque de Dinant
de Reims
de St. Nicolas et de Hasselt

LE
COURRIER DE LA PRESSE
BUREAU de COUPURES de JOURNAUX
"LIT TOUT"

JOURNAUX, REVUES & PUBLICATIONS
DE TOUTE NATURE
Paraissant en France et à l'étranger
et en fournissant les extraits sur
tous sujets et personnalités
FONDÉ EN 1889 PAR A. GALLOIS
Ch. DEMOGEOT, DIRECTEUR
21 Boulevard Montmartre Paris 2.
Service special d'informations pra-
tiques pour Industriels et commer-
cants. Circulaires explicatives.
Specimens et tarifs sont
envoyés franco.

Rookt
uitsluitend
DRAGON

BELGEN
In het Sigarenmagazijn
A. VAN VREUMINGEN
LANGESTRAAT 48
Kijdt Gij diverse uitsluitende soorten
sigaren prima rooktabak. Grote
voorraad sigaretten.
Mij ten zeerste aanbevelend
Bestelhuis Het Spoor
Verkoop van Km. Boekjes

TABAK EN SIGAREN
G. BOEKENDOGEN
LANGESTRAAT 5 bij DE VARKENSMARKT
SPECIAAL ADRES VOOR TABAK
EN SIGAREN. PIPEN IN HOUT
AMBRE CALZINE GOUDRON ENZ
BESTE ADRES VOOR ZWARE
SIGARETTEN TABAK
BELGISCHE EN ANDERE SOORTEN
VERDER ALLE SOORTEN ROOKERS BENOODIGHEDEN

BELGISCHE F
EDOUARD PAGNOUL
HARDERWIJK
COURTIER IN TABAK
SIGAREN - SIGARETTEN
HEEL BILLIJKE PRUZEN

MODE MAGAZIJN
"DE VLIJST"
LANGESTRAAT 49
Benodigheden voor naaisters en
kleermakers - Zijden, stoffen, Corsetten
Garen en Band.

HEHENKAMP
LANGESTRAAT HOECK LANGEGRACHT
Heeren Costumes aan af 6.50 tot 32
Pemi-Saison " 5.50 - 28
Buiten gewoon laken aan vaste prijzen
AANBEVELEND

BOEKHANDEL
G. G. VEENENDAAL
TELEF 232 LANGESTRAAT 33
Levering van bind & drukwerk
alg. adv. Bureau
Speciaal adres voor Encadrements

EYSINK FABRIEKEN
AMERSFOORT
AUTOMOBIELEN
MOTORRIJWIELEN
EN RIJWIELEN

J. J. KLEIN EN ZOON
MUURHUIZEN 2
In en verkoop van alle soorten
boeken, platen en vreemde
postzegels
MEN LETTE OP 'T JUISTE ADRES

MILITAIEREN!
KOOPT UW
HOUTSNIJWERK bij
H. L. VAN ESVELD
LANGESTRAAT 135-137



CAFÉ DE LA STATION VAN UNEN
SYMPHONIE CONCERT
PRIMA CONSUMPTIES
KOUDE BUFFET
ALLE DAGEN VAN 6 TOT 11 U
ZON EN FEESTDAGEN van 4 tot 6 u.
en van 7 tot 11 u.
ZONDER PRUJVERHOOGING
TOEGANG URU

L. HOUBAER AMERSFOORT
HEEREN EN KINDERKLEEDING. Wilt u goed en goed-
koop, gekleed gaan, bezoekt dan onze magazijnen. Door
onze groote inkoop kunnen wij u voordelig bedienen
DENKT ER OM LANGESTRAAT 64-66 is het adres

Phoenix Brouwerij - Amersfoort.